

Mai 2009

Questionnaire sur l'Agenda européen de la Culture

**à l'adresse de tous les professionnels ou autres acteurs / responsables
du domaine de la culture au Luxembourg**

« Avant même que l'Europe ne soit unie au plan économique ou conçue au niveau des intérêts économiques et des échanges, c'est la culture qui unissait tous les pays de l'Europe. Les arts plastiques, la littérature, la musique sont le ciment de l'Europe. » Dario Fo

QUI ?

Générations-Europe.lu (asbl de droit luxembourgeois) et l'ADCEI -Association pour le Développement de la culture Européenne et Internationale- (asbl de droit français), présidées toutes les deux par le soussigné, se sont associées pour propager parmi les acteurs culturels du Luxembourg le même questionnaire qui, actuellement, est discuté et rempli par des centaines de responsables culturels de plusieurs pays européens. Ce projet est piloté par l'ADCEI qui, basée à Marseille, a lancé un projet baptisé **Euromedinculture Citoyenneté**, sous le patronage de la Commission européenne (programme : l'Europe pour les citoyens).

René Kollwelter président de Générations-Europe.lu et de l'ADCEI

QUOI ?

Les objectifs de l'Agenda européen

- la promotion de la diversité culturelle et du dialogue interculturel
- la promotion de la culture en tant que catalyseur de la créativité dans le cadre de la stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi
- la promotion de la culture en tant qu'élément indispensable dans les relations extérieures de l'Union.

Les responsabilités des différents acteurs

- les Etats membres et leur Régions : renforcer leurs politiques en se référant aux objectifs communs, s'efforcer de mener des activités conjointes, notamment par une méthode de coordination ouverte (MOC) et explorer les possibilités offertes par les financements communautaires
- la société civile : poursuivre un dialogue étroit avec les institutions de l'UE, soutenir le développement de nouvelles politiques et actions de l'Union et intensifier le dialogue entre elles
- la Commission européenne : mobiliser ses politiques et programmes de soutien en interne et en externe, ainsi qu'un rôle renforcé d'animation, d'échange de bonnes pratiques et de dialogue avec l'ensemble des acteurs.

COMMENT ?

Au mois de mai 2007, la Commission européenne a publié un document intitulé « **Agenda Européen de la Culture à l'ère de la mondialisation** », qui présente une nouvelle structure générale pour l'action des institutions européennes dans le domaine de la culture. L'Agenda vise aussi à encourager un nouveau débat sur le rôle de la culture en Europe, impliquant à la fois les institutions et les citoyen(ne)s.

Au mois de **janvier 2009**, plusieurs organisations européennes ont lancé un projet baptisé **Euromedinculture Citoyenneté**, dans le but de permettre aux citoyen(ne)s de participer à un débat public sur la culture, ses différentes expressions et sa diversité, comme un élément clé dans le développement de l'Union européenne.

Le présent questionnaire fait partie des éléments utilisés pour encourager ce débat. Il sera suivi de plusieurs **forums régionaux** qui auront lieu à Séville (Espagne), Guimaraes (Portugal), Nice (France), La Louvière (Belgique), Liverpool (Royaume-Uni), Munich (Allemagne), Héraklion (Grèce) et Malte entre avril et mai 2009. Un **forum européen**, bilan et synthèse des autres, est programmé les 2 et 3 **juillet 2009 à Montpellier** et sera présidé conjointement par Georges Frêche, président de la Région Languedoc-Roussillon et par René Kollwelter, président de l'ADCEI.

Un rapport final résumant les résultats du processus de consultation sera présenté aux institutions européennes à la fin de l'année. Il sera aussi envoyé à toutes les personnes intéressées, y compris celles qui auront répondu au questionnaire.

Une fois remplis, les questionnaires doivent être envoyés **avant le 15 juin 2009** à **Génération-Europe.lu**

c/o René Kollwelter
41, rue des Gaulois
L-1618 Luxembourg
Tél : 621 218 500

Le questionnaire ci-après est également téléchargeable sur le site www.generations-europe.lu
Adresse e-mail: info@generations-europe.lu

Les réponses seront prises en considération dans l'évaluation générale du questionnaire effectuée début juillet à Montpellier.

QUESTIONNAIRE

1. Les objectifs de la construction européenne

Selon vous, quel devrait être l'objectif principal de la construction européenne ? Veuillez identifier les trois réponses qui vous semblent les plus adaptées : 1 correspond à l'objectif principal, 3 au troisième objectif le plus important.

1-3	
	Développer l'économie et la croissance de l'UE
	Faire de l'Union européenne un des acteurs diplomatiques majeurs de la scène internationale
	Améliorer le niveau de vie de tous les citoyen(ne)s de l'UE
	Combattre les menaces globales (terrorisme, changement climatique)
	Aider les pays les plus pauvres situés hors de l'UE à se développer
	Promouvoir la démocratie et les droits de l'Homme dans le monde
	Maintenir la paix et la stabilité
	Protéger les citoyen(ne)s européen(ne)s contre les effets négatifs de la mondialisation (délocalisation des industries et des emplois, concurrence des pays émergents pour les entreprises européennes)
	Permettre aux citoyen(ne)s européen(ne)s de profiter des effets positifs de la mondialisation (développement des échanges culturels, nouvelles opportunités d'exportation pour les entreprises européennes)
	Autres objectifs:
	Ne sait pas

2. La signification de l'Union européenne

À laquelle/lesquelles de ces phrases vous identifiez-vous le plus? Vous pouvez cocher de une à trois cases.

<input checked="" type="checkbox"/>	Je pense que l'Union européenne prend son sens...
<input type="checkbox"/>	... principalement pour exécuter les politiques que les gouvernements nationaux ne peuvent pas faire seul.
<input type="checkbox"/>	... pour soutenir le développement économique en Europe.
<input type="checkbox"/>	... pour contribuer à un développement équilibré de l'Europe, ce qui implique soutenir les groupes de population et les régions les plus défavorisés.
<input type="checkbox"/>	... pour représenter l'identité et le mode de vie culturel européen.

3. La culture européenne

3A. Selon vous, quels éléments sont caractéristiques/représentatifs de la culture européenne ?

3B. Pouvez-vous nommer 3 créateurs (artistes, metteurs en scène, peintres, écrivains, etc.) vivants ou morts, nés dans un pays européen différent du votre ?

3C. Quelle est selon vous l'importance de ces valeurs pour définir la culture européenne ?

	Très important	Important	Pas important	Ne sait pas
Patrimoine historique				
Identité partagée sur la base de l'Histoire du XXème siècle				
Diversité des cultures et des langues à l'intérieur de l'Europe				
Égalité				
Solidarité et cohésion sociale				
Paix et stabilité dans les différents pays				
Créativité artistique				
Démocratie et droits de l'Homme, y compris la liberté d'expression et de croyance				
Intégration de la diversité (par ex, migration)				
Développement des politiques culturelles				

Indiquez si nécessaire les autres valeurs qui vous semblent importantes pour définir la culture européenne:

3D. À votre avis la diversité culturelle en Europe est-elle une force ou une faiblesse ? Pourquoi ?

4. Initiatives de l'Union Européenne dans le domaine de la culture

4A. Veuillez indiquer si vous connaissez ou avez déjà participé à l'une de ces initiatives de l'Union Européenne dans le domaine de la culture :

	Je connais	J'y ai participé
Programme Culture (Culture 2000, Culture 2007-13)		
Année Européenne du Dialogue Interculturel (2008)		
Année Européenne de la Créativité et de l'Innovation (2009)		
Capitale Européenne de la Culture		
Prix Européen d'Architecture, du Patrimoine Culturel, de la Littérature, de la Musique		
Programme Erasmus		
Programme L'Europe avec les citoyens (y compris les jumelages)		
Programme MEDIA		
Interreg		
Bibliothèque multimédia européenne / Europeana		
Télévision sans Frontières		
Programmes de coopération culturelle avec les régions situées hors de l'Europe		
Journées européennes du Patrimoine		
Fondation Euro-méditerranéenne Anna Lindh		
Programme Jeunesse en Action (y compris le Service Volontaire Européen)		

4B. Savez-vous où trouver des informations et de l'aide sur les programmes de l'UE dans le champ de la culture ?

Avez-vous des suggestions pour améliorer les sources d'informations actuelles ?

4C. **Si vous êtes artiste ou travailleur dans le secteur culturel** : auriez-vous recours au soutien de l'UE pour atteindre vos objectifs artistiques ? Cochez la réponse appropriée.

	Oui		Non
--	------------	--	------------

Si vous avez répondu **Oui**, de quel type de soutien auriez-vous besoin ? Cochez plus d'une réponse si nécessaire :

✓	
	Bourse d'étude
	Microcrédits (pour établir votre propre projet/organisation, pour développer une initiative existante, etc.)
	Bourses pour assister à des événements dans un autre pays
	Soutien aux coproductions et aux projets d'échange interculturel
	Aide à la mobilité professionnelle (déplacement, séjour, visa...)
	Autres:

Pourquoi l'Union Européenne devrait-elle vous soutenir ?

Si vous avez répondu **Non**, veuillez préciser pourquoi

5. Priorités pour la culture dans l'Union Européenne

Selon vous quelle importance l'Union européenne devrait-elle accorder aux sujets suivants? En répondant, veuillez tenir compte de ce qui est déjà fait par les autorités locales, régionales et nationales, et penser à ce que devrait-être la contribution spécifique de l'Union Européenne.

	Très important	Important	Pas important	Ne sait pas
Promotion de la mobilité des artistes, des professionnels de la culture et des œuvres (par ex. soutien aux tournées, aux expositions, etc.)				
Promotion des compétences interculturelles et du dialogue interculturel (apprentissage des langues étrangères, enseignement des compétences civiques, etc.)				
Encouragement de la créativité dans le domaine éducatif				
Création d'opportunités de formation pour ceux qui travaillent dans le secteur culturel				
Renfort de l'impact social et économique des programmes culturels (par exemple le tourisme culturel, etc.)				
Promotion des échanges culturels avec les pays situés hors d'Europe				

Soutien aux produits culturels des pays en voie de développement et aux cultures minoritaires				
Soutien de l'accès aux produits et aux lieux culturels pour tous les citoyen(ne)s				
Protection des produits culturels européens des influences extérieures				
Recensement des institutions, des organisations et des événements culturels actuels en Europe				

Si nécessaire, identifiez d'autres éléments ou problèmes qui pourraient être des priorités pour l'Union européenne dans le domaine de la culture :

6. Le rôle de l'Union européenne dans le domaine de la culture

6A. Si vous étiez en charge de la Culture à un niveau européen, quelles seraient les 3 premières initiatives que vous prendriez ou les choses que vous changeriez ?

6B. Quelles mesures l'Union européenne pourrait-elle prendre pour améliorer la situation culturelle dans le lieu où vous vivez et travaillez ?

7. Débats et représentation du secteur culturel

7A. Afin d'encourager un débat européen sur les questions culturelles, qui peut, selon vous, mieux représenter les citoyen(ne)s ? Vous pouvez par exemple indiquer les élus, les ONG culturelles, les associations d'artistes, ou d'autres organisations.

7B. Seriez-vous intéressé/ée pour participer de façon active à un débat public sur la culture européenne et le rôle de l'Union européenne ?

<input type="checkbox"/>	Oui	<input type="checkbox"/>	Non
--------------------------	------------	--------------------------	------------

Si vous avez répondu **Oui**, quels moyens seraient les plus adaptés pour augmenter votre participation? Vous pouvez choisir plus d'une réponse si nécessaire.

✓	
	Des débats en ligne avec les citoyen(ne)s des autres pays
	Des débats publics au niveau local
	Des débats publics au niveau national
	Des débats publics au niveau européen
	Une association européenne d'usagers ou de consommateurs
	Autres:

8. Des idées pour la culture

Quel slogan ou devise suggèreriez-vous pour symboliser votre propre image de la culture européenne ?

Après l'Année européenne du Dialogue Interculturel (2008) et l'Année européenne de la Créativité et l'Innovation (2009), avez-vous d'autres sujets à suggérer pour les futures "Années européennes" ?

9. À propos de vous

Sexe	Féminin		Masculin	
Âge	12-25	26-40	41-64	65+
Nationalité				
Ville, région et pays où vous résidez et travaillez en ce moment				
Niveau d'étude	Primaire	Secondaire (lycée)	Supérieur/Universitaire	Autre
Situation professionnelle	Étudiant/e	Travailleur/se indépendante	Employé/ée dans une administration publique	
	Employé/ée dans une organisation privée	Sans emploi	Retraité/ée	Autre
Lequel de ces secteurs représentez-vous? Cochez une seule réponse	Société civile/Citoyen	Professionnel de la culture/Artiste		Responsable politique ou décideur
Adresse email et/ou numéro de téléphone				